

磐田市保育園等入園調査書・英語 Iwata City Nursery, etc. Application Questionnaire Form

保育の実施を必要とする理由
Reason requiring childcare.

| |
|-----------------------|
| 申込児童名 Child's Name |
|-----------------------|

| | | | | |
|-----------------------------|---|---|---|---|
| 父親の状況 Father's situation | <input type="checkbox"/> 就労中 Working | 正社員/seishain パート/part-time アルバイト/arubaito 派遣社員/haken shain 非常勤/hijoukin 契約員/keiyaku shain 内職/naishoku 自営/self-employed 農業/agriculture 保険外交/hoken gaikou その他/other () | | |
| | <input type="checkbox"/> 求職中 Seeking for job | 勤務先内定/ Has a job confirmed 求職活動中/Currently seeking for job | | |
| | <input type="checkbox"/> 疾病・障害 Illness, Disability | <input type="checkbox"/> 介護・看護 Nursing, Caring | <input type="checkbox"/> 就学・職業訓練 Study, internship | |
| | <input type="checkbox"/> 不在 Absent | <input type="checkbox"/> その他 Other () | | |
| 母親の状況 Mother's situation | <input type="checkbox"/> 就労中 Working | 正社員/seishain パート/part-time アルバイト/arubaito 派遣社員/haken shain 非常勤/hijoukin 契約員/keiyaku shain 内職/naishoku 自営/self-employed 農業/agriculture 保険外交/hoken gaikou その他/other () | | |
| | <input type="checkbox"/> 求職中 Seeking for job | 勤務先内定/Has a job confirmed 求職活動中/Currently seeking for job | | |
| | <input type="checkbox"/> 疾病・障害 Illness, Disability | <input type="checkbox"/> 介護・看護 Nursing, Caring | <input type="checkbox"/> 就学・職業訓練 Study, internship | <input type="checkbox"/> 妊娠・出産 Pregnancy, Childbirth |
| | <input type="checkbox"/> 不在 Absent | <input type="checkbox"/> その他 Other () | | |

児童の状況等 Child situation, etc.

| | | | |
|--|--|---|------------------------------------|
| 保育状況 Childcare status | <input type="checkbox"/> 自宅で見ている Taking care at home | 父 Father 母 Mother その他 Other (保育者名 Name who take care : 児童との続柄 Relationship with child :) | |
| | <input type="checkbox"/> 自宅外に預けている Other place besides home | 公立幼稚園 Public kindergarten 私立幼稚園 Private kindergarten 認可外保育園 Ninkagai hoikuen 親族 Family member 知人 Friend 一時保育 Temporary childcare ___days/week 週何日 その他 Other () | |
| | 保育者または保育所名 Name who care/nursery | | 利用開始年月 Start using from Year Month |
| | 所在地 Address | | Phone |
| | 保育時間 Childcare schedule : to : | | 保育料 (月額) Monthly fee yen |
| | <input type="checkbox"/> 職場で保育している Cared at work | 店舗内 Inside the store 休憩室 Rest area 自宅 Home (職場と同じ場所 Same place as work) その他 Other () | |
| 健康状況 Health status | 発育発達状況 Developmental status | <input type="checkbox"/> 順調 Normal <input type="checkbox"/> その他 Other () | |
| | 健診の受診 The child did Medical examination? | <input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes (4か月健診 4 month exam 10か月健診 10 month exam 1歳6か月健診 1 year 6 month exam 3歳児健診 3 year exam) | |
| | 相談・治療している医療機関等 Is a hospital/clinic consulting or undergoing treatment? | <input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes 医療機関名 Hospital/clinic's name: 通院回数 If yes, how many times: _____ 週 a week/月 a month/年 a year | |
| | 手帳の有無 Has Disability Booklet? | <input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes (身体障害者手帳 Shintai shougaisha tetyou 療育手帳 Ryouiku tetyou) | |
| 入園にあたり配慮が必要なこと Special care needed when joining: | | | |
| | | | |
| | | | |

家庭の状況等 Family situation, etc.

| | | | |
|---|---|------------------------|---|
| 送迎予定者 Who's going to drop/pick-up | <input type="checkbox"/> 父 Father <input type="checkbox"/> 母 Mother <input type="checkbox"/> 祖父 Grandfather <input type="checkbox"/> 祖母 Grandmother <input type="checkbox"/> その他 Other | 送迎手段 Transportation | <input type="checkbox"/> 自動車 Car <input type="checkbox"/> 自転車 Bicycle <input type="checkbox"/> 徒歩 Walk |
| 保護者不在時の連絡先 Emergency contact when parents are absent | 氏名 Full name | 続柄 Relationship | |
| | 住所 Address | 連絡先 Phone | |

(Continues on the reverse side)

入園希望月に入園できなかった場合の予定 When the child cannot enter in the month that wants to join.

| |
|---|
| <input type="checkbox"/> 育児休暇延長 Childcare leave extension possible until (令和 年 year 月 month) |
| <input type="checkbox"/> 保護者が保育する Parents will care (父 Father /母 Mother) <input type="checkbox"/> 保護者以外が保育する Other than parents (続柄 relationship:) |
| <input type="checkbox"/> 認可外保育施設 Nursery/Ninkagai Hoiku Shisetsu <input type="checkbox"/> 一時預かり Temporary childcare <input type="checkbox"/> 企業内託児所 Company's nursery |
| <input type="checkbox"/> 幼稚園 Kindergarten/Youchien <input type="checkbox"/> その他 Other () |

連帯保証人 Guarantor, as a rule, should be ① spouse ② grandparent ③ relative.

| | |
|--|-------------------------------------|
| I guarantee that parents/guardians will fully pay the nursery fee of the child applying for nursery. In case of non-payment, I assume the responsibility to do the payment. | |
| 令和 Reiwa 年 year 月 month 日 day | |
| 連帯保証人 Guarantor 氏名 Name _____ | Relationship with householder _____ |
| 住所 Address _____ | Phone _____ |

※以下は、該当する方のみご記入ください。Mark below only who fits.

[該育児休暇から復帰予定で利用申請する場合 When applying due to return from childcare leave.]

Be sure to mark only one of them .

| |
|--|
| <input type="checkbox"/> 直ちに復帰を希望している、又は、保育施設等に入所が決まれば復帰したい。 I intend to return immediately for work and/or as soon gets the vacancy in the nursery, etc. |
| <input type="checkbox"/> 直ちに復帰を希望しておらず、利用調整において減点となることを承知している。 I do not intend to return immediately, I am aware that points will be reduced in the vacancy adjustment. |

[きょうだいで申請する場合 When applying with siblings.] Mark only one .

| |
|---|
| <input type="checkbox"/> A 同時期・同施設の入園ができなければ入園希望しない。 I'm not interested in admission, if it is not possible to enter at the same time and in the same nursery. |
| <input type="checkbox"/> B 別施設での入園でも良いが、同時期でなければ入園を希望しない。 It can be in different nurseries, but it needs to be at the same time. |
| <input type="checkbox"/> C 別時期の入園でも良いが、同施設でなければ入園を希望しない。 It can be at different times but it needs to be in the same nursery. |
| <input type="checkbox"/> D 別施設・別時期の入園でも、入園を希望する。 The nursery and the admission period can be different from each other. |

[C・Dを選択した場合のみ、希望するものを1つ選択しチェックしてください。

When choosing options C or D, choose corresponding options.] Mark only one .

| |
|---|
| <input type="checkbox"/> 1 本児が内定しなければ利用は希望しない。 I'm not interested in the vacancy if the child of this application does not get the vacancy. |
| <input type="checkbox"/> 2 本児以外【児童名: _____】が内定しなければ利用は希望しない。 I'm not interested in the vacancy if the other child【name: _____】doesn't get the vacancy. |
| <input type="checkbox"/> 3 どちらかの子が先でも良い。 Either child can join first. |
| ※2・3を選択した方は、申請児童が入園できるまでの保育の予定を記載してください。 When you chose options 2 or 3, fill in where the children will be cared until get the vacancy. |

[土曜保育を希望する場合 If is going to use the nursery on Saturday]

利用頻度等について希望するものを1つ選択しチェックしてください。Mark only one .

| |
|---|
| <input type="checkbox"/> 毎週 Weekly <input type="checkbox"/> 隔週 Every other week <input type="checkbox"/> その他 Others _____ |
| 保育希望時間 Time schedule of nursery use _____ : _____ to _____ : |

園に空きがあるが、利用者多数等のやむを得ない理由により土曜保育に限って利用できない場合について、下記のうち希望する方を1つ選択しチェックしてください。If there is a vacancy in the nursery but cannot use it only on Saturday due to unavoidable reasons such as a large number of children, please select and mark only one of the following.

| |
|--|
| <input type="checkbox"/> A 土曜保育が利用できる園を待つ。Will wait for a nursery where Saturday childcare is available. |
| <input type="checkbox"/> B 土曜保育が利用できなくても、園に空きがあれば入園を希望する。※土曜保育が利用できない期間の保育の予定を記載してください。 Even if is not available on Saturdays, I would like to enter the nursery if there is vacancy. ※Please fill in the child schedule during the period when Saturday childcare is not available. |

※園によって土曜保育の実施状況が異なりますので、希望する園の状況を確認のうえご記入ください。

The implementation status of childcare on Saturdays differs depending on the nursery, please check the situation before filling in.